

Zeitschrift: Landschaftsschutz / Stiftung Landschaftsschutz Schweiz = Protection du paysage / Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Herausgeber: Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

Band: - (2010)

Rubrik: Jahresrechnungen 2010 = Comptes annuels 2010

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

Bilanz per 31. Dezember 2010

Aktiven	31.12.2010	31.12.2009
Umlaufvermögen	4'416'946.65	3'230'678.34
Flüssige Mittel	4'315'560.68	3'146'219.39
Kasse	308.05	1'201.55
Postfinance Geschäftskonto	72'496.10	438'793.40
Postfinance E-Depositokonto	1'614'907.20	1'005'466.95
Banken	2'627'849.33	1'700'757.49
Forderungen	8'923.73	23'078.10
Guthaben Gönnerverein	81'450.00	26'000.00
Verrechnungssteuerguthaben	11'012.24	14'280.85
Aktive Rechnungsabgrenzungen	0.00	21'100.00
Anlagevermögen	1'038'518.00	769'165.50
Finanzanlagen	1'038'515.00	769'162.50
Aktien	6'050.00	5'737.50
Anlagefonds	1'032'465.00	763'425.00
Mobile Sachanlagen	3.00	3.00
Total Aktiven	5'455'464.65	3'999'843.84

Passiven	31.12.2010	31.12.2009
Fremdkapital	3'716'275.41	2'349'422.68
Kreditoren	96'434.90	160'426.58
Passive Rechnungsabgrenzungen	98'139.90	72'300.00
Vorauszahlungen für Projekte	2'984'172.11	1'469'863.35
Fonds B. Reinhart	500'000.00	600'000.00
Wertschwankungsreserve Wertschriften	37'528.50	46'832.75
Organisationskapital	1'739'189.24	1'650'421.16
Stiftungskapital	300'000.00	300'000.00
Projektfonds SL	595'266.35	505'266.35
Freies Stiftungsvermögen	845'154.81	849'057.85
Jahresverlust	-1'231.92	-3'903.04
Total Passiven	5'455'464.65	3'999'843.84

Comptes annuels 2010

Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Bilan au 31 décembre 2010

Actif	31.12.2010	31.12.2009
Actifs en circulation	4'416'946.65	3'230'678.34
Disponibilités	4'315'560.68	3'146'219.39
Caisse	308.05	1'201.55
Postfinance, compte commercial	72'496.10	438'793.40
Postfinance, compte e-Deposito	1'614'907.20	1'005'466.95
Banques	2'627'849.33	1'700'757.49
Débiteurs	8'923.73	23'078.10
Avoir auprès de l'Association des donateurs	81'450.00	26'000.00
Impôts anticipés	11'012.24	14'280.85
Actifs de régularisation	0.00	21'100.00
Actifs immobilisés	1'038'518.00	769'165.50
Placements	1'038'515.00	769'162.50
Actions	6'050.00	5'737.50
Fonds de placement	1'032'465.00	763'425.00
Mobilier et équipement	3.00	3.00
Actif total	5'455'464.65	3'999'843.84

Passif	31.12.2010	31.12.2009
Capital étranger	3'716'275.41	2'349'422.68
Créditeurs	96'434.90	160'426.58
Passifs de régularisation	98'139.90	72'300.00
Financement anticipé de projets	2'984'172.11	1'469'863.35
Fonds B. Reinhart	500'000.00	600'000.00
Provision pour variations de cours	37'528.50	46'832.75
Capital de l'organisation	1'739'189.24	1'650'421.16
Capital de fondation	300'000.00	300'000.00
Fonds affectés aux projets	595'266.35	505'266.35
Fortune non affectée de la fondation	845'154.81	849'057.85
Perte annuelle	-1'231.92	-3'903.04
Passif total	5'455'464.65	3'999'843.84

Betriebsrechnung

Ertrag	1.1. bis 31.12.2010	1.1. bis 31.12.2009
Ertrag aus Forschungsaufträgen und Publikationen	163'661.45	165'015.06
Honorarerträge	39'605.20	14'719.80
Forschungs- und Lehraufträge	117'478.60	142'839.76
Ausstellungen	0.00	6'000.00
Fachtagungen, Publikationen	6'577.65	1'455.50
Deckungsbeiträge Projekte	146'214.25	123'252.15
Ertrag aus Mitgliederbeiträgen/Spenden	663'160.00	743'924.00
Beiträge Gründerorganisationen	50'000.00	50'000.00
Gönnerverein	502'000.00	598'000.00
Schoggitalerverkauf SHS+Pro Natura	50'000.00	50'000.00
Spenden, Legate	61'160.00	45'924.00
Rückerstattung Gerichtskosten/Parteientschädigungen	7'091.05	4'508.00
Auflösung Projektfonds SL	10'000.00	0.00
Finanzertrag	37'585.26	93'683.85
Übriger Ertrag	1'041.91	0.00
Total Ertrag	1'028'753.92	1'130'383.06

Aufwand	1.1. bis 31.12.2010	1.1. bis 31.12.2009
Aufwand für Mandate und Aktionen Dritter	150'645.90	173'856.05
Rechtsberatung, Beschwerdewesen	22'641.65	23'172.55
Beiträge an Dritte	6'000.00	6'000.00
Forschungsaufträge/Projektaufwand/Fondszuweisungen	122'004.25	144'683.50
Öffentlichkeitsarbeit	56'936.30	141'535.10
Ausstellungen, Tagungen	2'300.00	3'947.35
Schriften, Publikationen	47'043.25	44'623.45
Öffentliche Aktivitäten	7'593.05	92'964.30
Personalaufwand	673'378.75	646'864.40
Gehälter und Löhne	548'995.30	532'124.30
Sozialleistungen	104'370.00	100'430.40
Reisespesen	18'869.45	12'067.70
Aus- und Weiterbildung	750.00	2'010.00
Übriger Personalaufwand	394.00	232.00
Betriebsaufwand	116'745.06	142'855.74
Raumaufwand	49'164.25	49'764.00
Unterhalt und Reparaturen	2'379.05	1'138.05
Versicherungen	1'566.30	1'695.90
Büroverbrauchsmaterial	8'482.80	17'635.95
Bibliothek/Zeitschriften/Fotomaterial	5'146.81	5'829.36
Telefon/Porti/Internet	14'932.40	13'866.15
übriger Verwaltungsaufwand	514.30	621.80
Rechnungswesen, Revision, ZEWO	16'164.90	18'881.80
Div. Aufwand/EDV-Support	11'320.25	25'353.00
Software	3'359.00	4'371.00
Beiträge an verwandte Organisationen	3'715.00	3'698.73
Finanzaufwand, Kaufkosten, Wertberichtigung Wertschriften	24'205.83	999.71
Abschreibungen	8'074.00	28'175.10
Abschreibung EDV/Büromaschinen	8'074.00	1'176.10
Abschreibung Mobiliar/Einrichtungen	0.00	26'999.00
Total Aufwand	1'029'985.84	1'134'286.10
Jahresverlust	-1'231.92	-3'903.04

Compte d'exploitation

Recettes	1.1. au 31.12.2010	1.1. au 31.12.2009
Mandats de recherche et publications	163'661.45	165'015.06
Honoraires	39'605.20	14'719.80
Honoraires pour mandats de recherche et d'enseignement	117'478.60	142'839.76
Expositions	0.00	6'000.00
Journées, séminaires, publications	6'577.65	1'455.50
Gestion des projets	146'214.25	123'252.15
Cotisations, contributions, dons	663'160.00	743'924.00
Subsides des organisations fondatrices	50'000.00	50'000.00
Association des donateurs	502'000.00	598'000.00
Vente de l'Ecu d'or Patrimoine Suisse+Pro Natura	50'000.00	50'000.00
Dons, legs, dons à affectation précise	61'160.00	45'924.00
Restitution de frais de justice et dépens	7'091.05	4'508.00
Prélèvement au fonds des projets	10'000.00	0.00
Résultat financier	37'585.26	93'683.85
Autres recettes	1'041.91	0.00
Recettes total	1'028'753.92	1'130'383.06

Dépenses	1.1. au 31.12.2010	1.1. au 31.12.2009
Prestations à des tiers, frais de gestion des projets	150'645.90	173'856.05
Conseils juridiques et frais de justice	22'641.65	23'172.55
Contributions à des tiers	6'000.00	6'000.00
Mandats externes de recherche/gestion des projets/attributions aux fonds	122'004.25	144'683.50
Relations publiques	56'936.30	141'535.10
Expositions, journées spécialisées	2'300.00	3'947.35
Publications	47'043.25	44'623.45
Activités publiques	7'593.05	92'964.30
Personnel	673'378.75	646'864.40
Salaires	548'995.30	532'124.30
Prestations sociales	104'370.00	100'430.40
Frais de déplacement	18'869.45	12'067.70
Perfectionnement	750.00	2'010.00
Autres frais de personnel	394.00	232.00
Charges d'exploitation	116'745.06	142'855.74
Loyer, chauffage, nettoyage, électricité	49'164.25	49'764.00
Entretien et réparations	2'379.05	1'138.05
Assurances	1'566.30	1'695.90
Matériel de bureau	8'482.80	17'635.95
Bibliothèque, périodiques, photos	5'146.81	5'829.36
Téléphone, poste, internet	14'932.40	13'866.15
Autres dépenses d'administration	514.30	621.80
Comptabilité, révision, ZEW	16'164.90	18'881.80
Charges diverses/support TED	11'320.25	25'353.00
Software	3'359.00	4'371.00
Contributions à des organisations sœurs	3'715.00	3'698.73
Frais financiers, rectification de valeur des placements	24'205.83	999.71
Amortissements	8'074.00	28'175.10
Amortissement TED/machines de bureau	8'074.00	1'176.10
Amortissement mobilier et machines de bureau	0.00	26'999.00
Dépenses total	1'029'985.84	1'134'286.10
Perte annuelle	-1'231.92	-3'903.04

Unentgeltliche Leistungen

Die Mitglieder des Stiftungsrates arbeiten ehrenamtlich.

Forderungen und aktive Rechnungsabgrenzungen

Guthaben aus Beratungs- und Kommissionstätigkeiten.

Finanzanlagen

Obligationen werden zum Nominalwert, die anderen Finanzanlagen zum Kurswert per 31.12.2010 bilanziert. Von den nicht realisierten Kursverlusten wurden 50% der Wertschwankungsreserve belastet.

Sachanlagen

Die Sachanlagen werden nach Möglichkeit im Anschaffungsjahr abgeschrieben, jedoch längstens innert 4 Jahren.

Kreditoren und passive Rechnungsabgrenzungen

Noch nicht bezahlte Aufwendungen für Projekte, Sozialleistungen und Betriebsaufwand.

Wertschwankungsreserve Wertschriften

Bei positiver Performance gebildete Reserven aus der Hälfte der Wertschriften-Buchgewinne.

Risikomanagement

Der Stiftungsrat hat an seiner Sitzung vom 17.03.2010 das bestehende Risikomanagement der SL überprüft.

Vorauszahlungen für Projekte

Die nachfolgenden Detailangaben beziehen sich auf die in der Erfolgsrechnung erwähnten Projekte. Deren Kurzbeschreibung findet sich im Kapitel 3 (die Nummern entsprechen der Projektliste).

Pr.Nr.	Projektname	Saldo 1.1.2010	Einnahmen	Ausgaben	davon Aufwand-rückerstattung SL	Saldo 31.12.2010
Detailangaben zu den Projekten						
02	Baltschiedertal VS	0'00	213'000.00			213'000.00
08	Binn VS	0.00	167'421.50	80'421.50	4'578.50	87'000.00
24	Bignasco Cevio TI	0.00	150'000.00			150'000.00
30	Valle di Muggio TI	162'500.00		115'000.00	15'000.00	47'500.00
53	Lavizzara TI, Brontallo	230'000.00		57'500.00	7'500.00	172'500.00
59	Malvaglia TI	86'315.80		63'157.90	3'157.90	23'157.90
72	Platta Pussenta GR	63'781.30				63'781.30
81	Comologno TI	0.00	294'800.00	83'566.50	7'746.40	211'233.50
86	Walwege Val Müstair GR	88'166.85	30'500.00	31'740.45	10'393.40	86'926.40
86a	Biosfera Val Müstair GR	57'368.40				57'368.40
87	Bosco Gurin TI	57'894.75		52'631.60	2'631.60	5'263.15
92	Terra Vecchia TI	0.00	330'000.00			330'000.00
93	Törbel VS, Gattersagi	0.00	7'500.00			7'500.00
94	Wartau SG	0.00	40'000.00			40'000.00
97	Linescio TI	0.00	208'400.00			208'400.00
103	Gotthardpass, Vecchio Ospizio	89'473.70				89'473.70
104	Isorno TI, Sanierung Brücke	237'461.00		123'374.35	15'000.00	114'086.65
105	Lens VS	60'000.00	44'124.80	97'124.80	26'936.80	7'000.00
108	Ardez GR	142'818.20	1'711.73	57'500.00	7'500.00	87'029.93
111	Maggia TI, Dunzio	85'000.00				85'000.00
111a	Maggia TI, Someo	0.00	10'000.00	10'000.00		0.00
116	Anniviers VS/Ponchet	0.00	340'000.00	225'000.00	23'187.30	115'000.00
117	Barberêche FR	0.00	5'000.00	5'000.00		0.00
118	Corgémont JU	5'000.00	5'000.00	5'000.00		5'000.00
119	Muriaux JU	292.00	2'000.00	2'292.00		0.00
121	Safiental GR	0.00	293'000.00	49'300.00	9'582.35	243'700.00
123	Tramelan BE	9'381.10				9'381.10
124	Leuk VS	0.00	200'000.00	200'000.00	10'000.00	0.00
125	Mergoscia TI	0.00	196'000.00			196'000.00
126	Verscio Monti TI	0.00	15'000.00			15'000.00
127	Veyras Pappel Muzot VS	0.00	7'500.00			7'500.00

Compléments au 31 décembre 2010

Indemnités	Aucune indemnité n'est allouée à l'organe dirigeant.
Débiteurs et actifs de régularisation	Avoirs issus des activités de conseil et en commissions.
Placements	Les obligations sont inscrites au bilan à leur valeur nominale, la valeur des autres placements correspond au cours du 31.12.2010. Des pertes non réalisées sur portefeuille, 50% ont été mises à la charge de la provision pour variations de cours.
Mobilier et équipement	Les biens mobiliers sont amortis en règle générale dans l'année de l'achat, mais au plus tard dans les 4 ans.
Créditeurs et passifs de régularisation	Paiements non encore effectués pour des projets, des charges sociales et d'exploitation.
Provision pour variations de cours	Réserves constituées de la moitié des gains de cours en cas de performance positive.
Evaluation du risque	Lors de sa séance du 17.03.2010, le Conseil de fondation a révisé le système d'évaluation du risque en place.

Versements anticipés en faveur de projets

Les indications détaillées ci-après concernent les projets mentionnés dans le compte de pertes et profits. Leur description se trouve au chapitre 3 (les numéros correspondent à la liste des projets)

Pr. no	Dénomination	Solde 1.1.2010	Recettes	Dépenses	dont frais de gestion FP	Solde 31.12.2010
Indications détaillées sur les projets						
02	Baltschiedertal VS	0'00	213'000.00			213'000.00
08	Binn VS	0.00	167'421.50	80'421.50	4'578.50	87'000.00
24	Bignasco Cevio TI	0.00	150'000.00			150'000.00
30	Valle di Muggio TI	162'500.00		115'000.00	15'000.00	47'500.00
53	Lavizzara TI, Brontallo	230'000.00		57'500.00	7'500.00	172'500.00
59	Malvaglia TI	86'315.80		63'157.90	3'157.90	23'157.90
72	Platta Pussenta GR	63'781.30				63'781.30
81	Comologno TI	0.00	294'800.00	83'566.50	7'746.40	211'233.50
86	Walwege Val Müstair GR	88'166.85	30'500.00	31'740.45	10'393.40	86'926.40
86a	Biosfera Val Müstair GR	57'368.40				57'368.40
87	Bosco Gurin TI	57'894.75		52'631.60	2'631.60	5'263.15
92	Terra Vecchia TI	0.00	330'000.00			330'000.00
93	Törbel VS, Gattersagi	0.00	7'500.00			7'500.00
94	Wartau SG	0.00	40'000.00			40'000.00
97	Linescio TI	0.00	208'400.00			208'400.00
103	Gotthardpass, Vecchio Ospizio	89'473.70				89'473.70
104	Isorno TI, Sanierung Brücke	237'461.00		123'374.35	15'000.00	114'086.65
105	Lens VS	60'000.00	44'124.80	97'124.80	26'936.80	7'000.00
108	Ardez GR	142'818.20	1'711.73	57'500.00	7'500.00	87'029.93
111	Maggia TI, Dunzio	85'000.00				85'000.00
111a	Maggia TI, Someo	0.00	10'000.00	10'000.00		0.00
116	Anniviers VS/Ponchet	0.00	340'000.00	225'000.00	23'187.30	115'000.00
117	Barberêche FR	0.00	5'000.00	5'000.00		0.00
118	Corgémont JU	5'000.00	5'000.00	5'000.00		5'000.00
119	Muriaux JU	292.00	2'000.00	2'292.00		0.00
121	Safiental GR	0.00	293'000.00	49'300.00	9'582.35	243'700.00
123	Tramelan BE	9'381.10				9'381.10
124	Leuk VS	0.00	200'000.00	200'000.00	10'000.00	0.00
125	Mergoscia TI	0.00	196'000.00			196'000.00
126	Verscio Monti TI	0.00	15'000.00			15'000.00
127	Veyras Pappel Muzot VS	0.00	7'500.00			7'500.00

Forschungsaufträge, diverse Projekte	Saldo 1.1.2010	Einnahmen	Ausgaben	davon Aufwand- rückerstattung SL	Saldo 31.12.2010
Aktion Alleen	13'528.05	30'000.00			43'528.05
Aktion Wasserkanäle	52'062.80	45'000.00	20'500.00	3'000.00	76'562.80
Aktion Landschaft und Gesundheit	6'601.90	5'000.00	11'601.90		0.00
Aktion Terrassenlandschaften	7'217.50	7'500.00			14'717.50
Aktion Weidelandschaften	15'000.00				15'000.00
Colloque «Les bisses»	0.00	153'380.50	61'357.05		92'023.45
Buch Terrassen	0.00	40'000.00	10'000.00		30'000.00
NFP 61 Waterchannels	0.00	184'136.00	155'333.90		28'802.10
AG Recht	0.00	8'492.83	2'756.65		5'736.18
	1'469'863.35	3'034'467.36	1'520'158.60	146'214.25	2'984'172.11

Fonds B. Reinhart Dem Fonds B. Reinhart wurden Fr. 100'000 entnommen, Fr. 25'000 Zahlung an Gönnerverein, Fr. 75'000 Zuweisung an Projekte.

Rückstellungen	Saldo 1.1.2010	Zunahme	Abnahme	Saldo 31.12.2010
Nicht realisierter Wertschriftenerfolg	46'832.75	1'569.25	10'873.50	37'528.50
	46'832.75	1'569.25	10'873.50	37'528.50

Organisationskapital	Saldo 1.1.2010	Zunahme	Abnahme	Saldo 31.12.2010
Stiftungskapital	300'000.00			300'000.00
Projektfonds SL	505'266.35	100'000.00	10'000.00	595'266.35
Freies Stiftungsvermögen	845'154.81		1'231.92	843'922.89
	1'650'421.16	100'000.00	11'231.92	1'739'189.24

Brandversicherungswerte	240'000.00	Bewegliche Einrichtungen
	100'000.00	Elektronische Anlagen

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

An den Stiftungsrat der
Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang) der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz für das am **31. Dezember 2010** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der ordentlichen Prüfpflicht der Revisionsstelle.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung

- kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage der Organisation in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt;
- nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferner bestätigen wir, dass die durch uns zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEWO eingehalten sind.

Bern, 8. Februar 2011

CTM Treuhand AG

sig. U.R. Seiler
Urs R. Seiler

sig. H. Jenny
Hildegard Jenny

dipl. Wirtschaftsprüfer
Leitender Revisor

Mandats externes de recherche scientifique, projets divers	Solde 1.1.2010	Recettes	Dépenses	dont frais de gestion FP	Solde 31.12.2010
Action Allées	13'528.05	30'000.00			43'528.05
Action Bisses	52'062.80	45'000.00	20'500.00	3'000.00	76'562.80
Action Paysage et santé	6'601.90	5'000.00	11'601.90		0.00
Action Paysages en terrasses	7'217.50	7'500.00			14'717.50
Action Paysages de pâturages	15'000.00				15'000.00
Colloque «Les bisses»	0.00	153'380.50	61'357.05		92'023.45
Livre terrasses	0.00	40'000.00	10'000.00		30'000.00
PNR 61 Waterchannels	0.00	184'136.00	155'333.90		28'802.10
AG Recht	0.00	8'492.83	2'756.65		5'736.18
	1'469'863.35	3'034'467.36	1'520'158.60	146'214.25	2'984'172.11

Fonds B. Reinhart

Fr. 100'000 ont été prélevés du Fonds B. Reinhart, dont Fr. 25'000 payés à l'association des donateurs et Fr. 75'000 affectés à des projets.

Provisions	Solde 1.1.2010	Augmentation	diminution	Solde 31.12.2010
Gains sur cours non réalisés	46'832.75	1'569.25	10'873.50	37'528.50
	46'832.75	1'569.25	10'873.50	37'528.50

Capital de l'organisation	Solde 1.1.2010	Augmentation	diminution	Solde 31.12.2010
Capital de fondation	300'000.00			300'000.00
Fonds affectés aux projets	505'266.35	100'000.00	10'000.00	595'266.35
Fortune non affectée de la fondation	845'154.81		1'231.92	843'922.89
	1'650'421.16	100'000.00	11'231.92	1'739'189.24

Valeurs d'assurance incendie	240'000.00	Mobilier
	100'000.00	Installations électroniques

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

9
105

À l'attention du Conseil de fondation

Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe) de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2010**. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de contrôle ordinaire de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels

- ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec la Swiss GAAP RPC;
- ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts.

Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO sont respectées.

Berne, le 8 février 2011

CTM Treuhand AG

sig. U.R. Seiler

Urs R. Seiler

Expert-comptable diplômé

Réviser responsable

sig. H. Jenny

Hildegard Jenny

Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, Gönnerverein

Bilanz per 31. Dezember 2010

Aktiven	31.12.2010	31.12.2009
Postcheck	81'060.70	25'777.97
Bank	892.99	439.46
Guthaben Verrechnungssteuer	331.45	310.85
Total Aktiven	82'285.14	26'528.28
Passiven		
Schuld Stiftung Landschaftsschutz Schweiz	81'450.00	26'000.00
Eigenkapital	835.14	528.28
Total Passiven	82'285.14	26'528.28

Erfolgsrechnung vom

Ertrag	1.1. bis 31.12.2010	1.1. bis 31.12.2009
Bundesbeitrag	170'000.00	170'000.00
Mitgliederbeiträge Kantone und Gemeinden	94'980.30	110'025.30
Mitgliederbeiträge Einzel und Kollektiv	49'339.31	47'143.10
Freiwillige Gönnerbeiträge	187'282.00	270'088.60
Kapitalzinsertrag	1'028.55	888.25
Total Ertrag	502'630.16	598'145.25
Aufwand		
Stiftung Landschaftsschutz Schweiz	502'000.00	598'000.00
Postcheckspesen	323.30	295.00
Kapitalzunahme/-abnahme	306.86	-149.75
Total Aufwand	502'630.16	598'145.25

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

An die Mitgliederversammlung der
Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, **Gönnerverein**, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, **Gönnerverein** für das am **31. Dezember 2010** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der ordentlichen Prüfpflicht der Revisionsstelle.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungs-handlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung

- kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage der Organisation in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt;
- nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferner bestätigen wir, dass die durch uns zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEWO eingehalten sind.

Bern, 8. Februar 2011

CTM Treuhand AG

sig. U.R. Seiler

Urs R. Seiler

dipl. Wirtschaftsprüfer

Leitender Revisor

sig. H. Jenny

Hildegard Jenny

Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, Association des donateurs

Bilan au 31 décembre 2010

Actif	31.12.2010	31.12.2009
Compte postal	81'060.70	25'777.97
Banque	892.99	439.46
Impôts anticipés	331.45	310.85
Actif total	82'285.14	26'528.28
Passif		
Compte courant SL-FP	81'450.00	26'000.00
Capital propre	835.14	528.28
Passif total	82'285.14	26'528.28

Compte de pertes et profits

Recettes	1.1. au 31.12.2010	1.1. au 31.12.2009
Contribution de la Confédération	170'000.00	170'000.00
Cotisations des cantons et des communes	94'980.30	110'025.30
Cotisations des membres individuels et collectifs	49'339.31	47'143.10
Donations	187'282.00	270'088.60
Intérêts du capital	1'028.55	888.25
Recettes total	502'630.16	598'145.25
Dépenses		
Fondation suisse pour la protection du paysage	502'000.00	598'000.00
Frais de compte postal	323.30	295.00
Diminution du capital/augmentation	306.86	-149.75
Dépenses total	502'630.16	598'145.25

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

À l'Assemblée générale des membres

de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, **Association des donateurs**, Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte de pertes et profits) de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, **Association des donateurs**, pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2010**. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de contrôle ordinaire de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité, alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels

- ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec la Swiss GAAP RPC;
- ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts.

Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEW0 sont respectées.

Berne, le 8 février 2011

CTM Treuhand AG

sig. U.R. Seiler

Urs R. Seiler

Expert-comptable diplômé

Réviser responsable

sig. H. Jenny

Hildegard Jenny